



Conseil économique et social

Distr. générale
29 mars 2010
Français
Original: anglais
Anglais et français seulement

Commission économique pour l'Europe

Comité des transports intérieurs

Forum mondial de l'harmonisation des Règlements concernant les véhicules

Groupe de travail de la pollution et de l'énergie

Soixantième session

Genève, 8-11 juin 2010

Point 6.3 de l'ordre du jour provisoire

Règlement n° 83

(Émissions des véhicules des catégories M₁ et N₁)

Proposition de projet de complément à la série 05 d'amendements au Règlement n° 83

Communication de l'expert de la Fédération de Russie*

Le texte reproduit ci-après, établi par l'expert de la Fédération de Russie, a pour objet d'aligner les prescriptions du Règlement n° 83 concernant l'essai du type VI sur celles de la directive 2001/100/CE de l'Union européenne. Le présent document est fondé sur le document informel GRPE-57-02 qui a été distribué lors de la cinquante-septième session du Groupe de travail de la pollution et de l'énergie (GRPE) (voir le rapport ECE/TRANS/WP.29/GRPE/59, par. 31). Les modifications qu'il est proposé d'apporter au texte actuel du Règlement sont indiquées en caractères gras

* Conformément au programme de travail du Comité des transports intérieurs pour la période 2006-2010 (ECE/TRANS/166/Add.1, activité 02.4), le Forum mondial a pour mission d'élaborer, d'harmoniser et de mettre à jour les Règlements en vue d'améliorer la performance des véhicules. Le présent document est soumis dans le cadre de ce mandat.

I. Proposition

Paragraphe 5.3.5.1, modifier comme suit:

«5.3.5.1 L'essai doit être effectué sur tous les véhicules **des catégories M₁ et N₁ équipés d'un moteur à allumage commandé, sauf les véhicules qui fonctionnent uniquement au carburant gazeux (GPL ou GN). Les véhicules qui peuvent fonctionner à la fois à l'essence et au carburant gazeux, mais sur lesquels le circuit essence est destiné uniquement à servir en cas d'urgence ou pour le démarrage et dont le réservoir d'essence a une contenance maximale de 15 litres seront considérés aux fins de l'essai de type VI comme des véhicules fonctionnant uniquement au carburant gazeux. Les véhicules qui peuvent fonctionner soit à l'essence, soit au GPL ou au GN, seront soumis à l'essai de type VI uniquement avec l'essence.**

Le présent paragraphe s'applique aux nouveaux types de véhicules des catégories N₁ et M₁ dont le poids maximal est inférieur ou égal à 3 500 kg.».

Paragraphe 5.3.5.2, tableau, remplacer par le tableau suivant:

«Température d'essai 266 K (-7 °C)

Catégorie	Classe	Masse de monoxyde de carbone (CO)	Masse d'hydrocarbures (HC)
		L ₁ (g/km)	L ₂ (g/km)
M ₁ ¹	—	15	1,8
N ₁	I	15	1,8
N ₁ ²	II	24	2,7
	III	30	3,2

¹ À l'exception des véhicules destinés à transporter plus de six passagers et des véhicules dont le poids maximal dépasse 2 500 kg.

² Ainsi que ceux de catégorie M₁ spécifiés dans la note 1.».

II. Justification

1. Conformément au paragraphe 5.3.5.1. de la série 05 d'amendements au Règlement n° 83, l'essai du type VI doit être effectué sur tous les véhicules de la catégorie M₁ et de la classe I et de la catégorie N₁ équipés d'un moteur à allumage commandé, à l'exception de ceux qui sont destinés au transport de plus de six passagers et de ceux dont la masse maximale est supérieure à 2 500 kg. Conformément au tableau du paragraphe 5.2.3, l'essai du type VI doit être effectué sur tous les véhicules des catégories M₁ and N₁ dont la masse maximale ne dépasse pas 3 500 kg.

2. Par ailleurs, conformément à la directive 2001/100/CE de l'Union européenne (UE), l'essai du type VI s'applique à tous les véhicules des catégories N₁ et M₁ d'une masse maximale inférieure ou égale à 3 500 kg, à l'exception des véhicules fonctionnant uniquement au carburant gazeux (GPL ou GN).

3. Aussi les prescriptions relatives à l'essai du type VI du Règlement n° 83 sont en contradiction avec celles de la directive de l'UE. La proposition ci-dessus vise à aligner les prescriptions du Règlement n° 83 concernant l'essai du type VI sur celles de la directive de l'UE.